

诸子百家故事选

章福根 杨若冰 严振超

上海教育出版社



诸子百家故事选

章福根 物石



上海教育出版社

诸子百家故事选

章福根 杨若冰 严振超

上海教育出版社出版发行

(上海永福路 123 号)

各地新华书店经销 海安印刷二厂印刷

开本 787×960 1/32 印张 5.5 字数 94,000

1989 年 4 月第 1 版 1989 年 4 月第 1 次印刷

印数 1—6,800 本

ISBN 7-5320-0980-7/G·954 定价: 1.45 元

前 言

为了帮助广大中学生和语文爱好者了解我国的文学遗产，学习诸子百家的散文艺术，我们选编了这本《诸子百家故事选》。

诸子百家著作中的许多优秀寓言故事，脍炙人口，历来为人们所传诵；有关诸子百家故事选注的书籍也比较多，本书在选篇时，尽可能注意避免重复。凡中学语文教材已选用的，或已为人们所熟悉的故事，原则上不再重复选注。

本书对所选诸子著作都作了简单介绍。每则故事均有注释和译文，考虑到本书读者的主要对象是中学生，因此，译文一般采用直译法，使其与中学的古文教学相一致。

由于水平有限，书中不足之处和错误缺点在所难免，恳请读者批评指正。

目 录

《论语》	1
各言其志	2
忧在萧墙之内	5
荷蓀老人	6
子路问津	7
《孟子》	10
簞食壶浆	11
杯水车薪	12
为人好善	13
取友必端	15
牖上求屨	18
焉可货取	19
梁惠王问政	20
以功求食	22
民以为大	24
王顾左右而言他	26
为之牧之者	27
《荀子》	30
敬器满覆	31
涓蜀梁怕鬼	32

《墨子》	34
天帝杀龙	35
骥足以贵	36
轮人与匠人	37
染丝	38
墨子与巫马子	39
多官何益	40
治徒娱问义	41
《庄子》	42
曹商使秦	43
吴王射狙	44
林回弃璧	45
亡羊	47
腾猿	48
运斤成风	48
削木为鐻	49
不龟手之药	51
蹈水之道	53
东野稷驾车	55
长梧封人	56
儵忽与浑沌	57
屠龙术	58
《韩非子》	59
涸泽之蛇	61
三虱相讼	62
齐景公游少海	63

昭侯明察·····	65
弥子瑕失宠·····	66
廷理执法·····	68
讴歌的功效·····	69
晋献公假道·····	71
詹何之术·····	73
鲁人烧积泽·····	74
曾子烹彘·····	75
魏文侯期猎·····	76
子反嗜酒·····	78
《商君书》·····	79
晋文公明刑·····	80
东郭敝多愿·····	82
《晏子春秋》·····	83
晏子仆御·····	84
社鼠猛狗·····	85
国有三不祥·····	87
上行下效·····	88
晏子谏杀圉人·····	89
《列子》·····	92
晋国苦盗·····	93
向氏学盗·····	94
得时者昌·····	96
齐景公游牛山·····	98
管鲍善交·····	100
公仪伯力闻诸侯·····	103

郑人梦鹿·····	105
纪昌学射·····	107
赵简子放生·····	110
《尹文子》·····	112
山雉与凤凰·····	113
宣王好射·····	114
吏殴盗·····	115
田父失宝·····	115
黄公好谦卑·····	117
《吕氏春秋》·····	119
长见与短见·····	120
悬目东门·····	122
其父善游·····	126
以无寇失真寇·····	126
见忧则诤治·····	128
公孙绰治病·····	129
庄王伐陈·····	130
传闻不足信·····	132
《淮南子》·····	135
女娲补天·····	136
失礼而有大功·····	137
入乡随俗·····	138
共工怒触不周山·····	139
笼与罟·····	140
后羿射日·····	141
《世说新语》·····	143

华歆与王朗·····	144
卫玠问梦·····	145
所闻异于此·····	146
远志与小草·····	147
朝闻夕死·····	148
荀巨伯代友人命·····	150
阮裕焚车·····	151
王戎夙慧·····	152
《颜氏家训》·····	153
梁朝的风俗·····	154
朱詹与臧逢世·····	155
十纸与一纸·····	156
韩晋明被骗·····	158
寒木与春华·····	160
《郁离子》·····	161
良桐·····	162
鄙人学盖·····	163
贿赂失人心·····	164

《论 语》

《论语》一书由孔子的学生及再传学生編集，主要記載孔子和他部分學生的言行。全書大多數是一問一答式的語錄體，篇幅短小，言簡意賅。書中所記載的孔子及其學生的言論，如“三思而行”、“不耻下問”(《公冶長》)，“文質彬彬”、“敬而遠之”(《雍也》)，“循循善誘”、“後生可畏”(《子罕》)，“學而不厭，誨人不倦”、“舉一反三”(《述而》)等等，已經成了人們常用的成語。

孔子(公元前 551—前 479)，名丘，字仲尼，魯國陬邑(今山東曲阜縣東南；陬，zōu)人。他是我國古代著名的思想家、教育家，儒家學派的創始人。在我國漫長的封建社會里，孔子一直被尊為聖人。孔子的一生很不得意。他曾周游列國，但都未被重用，後來創辦私學，從事教育，培養了許多有才幹的學生。他主張“有教無類”，打破了西周以來文化教育為奴隸主貴族所壟斷的局面，在當時有進步意義。在教育方法上，孔子注重“因材施教”，提倡觸類旁通，“舉一反三”的啟發誘導教育，強調言行一致，學思統一。孔子關於教育的某些主張，在今天仍有積極意義。

各言其志



子路（姓仲，名由）、曾皙（名点）、冉有（名求）、公西华（姓公西，名赤）侍坐。子曰：“以吾一日长乎尔（因为

我比你们稍大几岁），毋吾以（即以吾，因为我）也。居（平时）则（作辄解，常常）曰：‘不吾知（即不知吾，不了解我）也！’如或知尔（如果有人了解你们），则何以哉？”子路率尔（不加思索，急忙）而对曰：“千乘之国，摄（夹）乎大国之间，加之以师旅（古代军队的组织单位，这里借指战争），因之（意为接着）以饥馑（灾荒）；由也为之，比及（等到）三年，可使有勇，且知方（指礼义）也。”夫子哂（shěn，讥笑）之。“求！尔何如？”对曰：“方六七十，如（或者）五六十，求也为之，比及三年，可使足民。如其（至于）礼乐，以俟君子。”“赤！尔何如？”对曰：“非曰能之，愿学焉。宗庙之事，如会同（或者诸侯会盟），端（古代的礼服）章甫

(古代的礼帽),愿为小相(祭祀、会盟时,担任司仪的官,小是指其中最低一等司仪官,这是公西华的谦词)焉。”“点!尔何如?”鼓瑟希,铿尔(曲终的余音,一说是放瑟声),舍瑟而作(起来),对曰:“异乎三子者之撰(陈述)。”子曰:“何伤乎?亦各言其志也。”曰:“莫(同暮)春者,春服既成,冠者(成年人)五六人,童子六七人,浴乎沂(河名,在今山东省曲阜县),风(迎风乘凉)乎舞雩(鲁国祭天求雨的地方。雩,yú),咏而归。”夫子喟然叹曰:“吾与(赞同)点也!”

三子者出,曾皙后。曾皙曰:“夫三子者之言何如?”子曰:“亦各言其志也已矣。”曰:“夫何哂由也?”曰:“为国以礼,其言不让,是故哂之。”“唯求则非邦也与(那么冉求所说的就不是国家的事了吗)?”“安见方六七十如五六十而非邦也者?”“唯赤则非邦也与?”“宗庙会同,非诸侯而何?赤也为之小,孰能为之大?”

(《论语·先进篇》)

[译文]

子路、曾皙、冉有、公西华四个人陪孔子坐着。孔子说:“不要因为我比你们大几岁,你们就不敢说话。平时你们常常说:‘没有人了解我!’如果有人了解你们,请你们去做事,那么,你们将怎么办呢?”子路急忙回答说:“只有千辆兵车的国家,又夹在大国中间,加上外来的战祸,接着又发生灾荒,我仲由愿意去治理它,过了三年,能够使老百姓敢于作战,而

且懂得礼义。”孔子微微一笑，便问冉有：“求，你怎么样？”冉有回答说：“方圆六七十里，或者五六十里的小国，我愿去治理，过了三年，可以让老百姓衣食富足。至于礼乐，那只好等待道德高尚的人来教导了。”孔子问公西华：“赤，你怎么样？”公西华回答说：“我不敢讲能够做什么事，我愿意学习学习。逢到祭祀，或者诸侯会盟，我愿意穿着礼服，戴着礼帽，担任小相。”孔子又问曾皙：“点，你怎样？”曾皙弹瑟已近尾声，待到曲终，他放下瑟站起来，回答说：“我的志向与他们三人所说的不一样。”孔子说：“那有什么妨碍呢？正是要各人讲各人的志向呵！”曾皙说：“暮春三月，春装已经穿上，和五六个成年人，六七个小孩子，一起到沂河里洗澡，在求雨台上乘凉，然后唱着歌回来。”孔子长叹一声说：“我赞同点的志向呀！”

子路、冉有、公西华三个人走出去了，曾皙最后走。曾皙问孔子：“他们三个人说的话怎么样？”孔子说：“只不过是各人讲各人的志向罢了。”曾皙又问：“那先生为什么要讥笑仲由呢？”孔子说：“治理国家要讲求礼让，而他的话却不谦虚，所以笑他。”“那么冉求所说的就不是国家的事了吗？”“哪里有方圆六七十里或者五六十里的不是国家呢？”“那么公西赤所讲的就不是国家的事吗？”“祭祀会盟，不是诸侯去做谁做呢？公西赤只能做小相，又有谁能做大相呢？”

忧在萧墙之内

季氏(即季孙氏,鲁国最有权势的贵族。这里指季康子)将伐颛臾(鲁的附属国)。冉有、季路(即子路)见于孔子曰:“季氏将有事(指有军事行动)于颛臾。”孔子曰:“求!无乃尔是过与(这不就是你的过错吗)?夫颛臾,昔者先王(周先王)以为东蒙主(主持蒙山祭祀的人),且在邦域之中矣,是社稷之臣也。何以伐为?”冉有曰:“夫子(指季康子)欲之,吾二臣者皆不欲也。”孔子曰:“求!周任(人名,周大夫)有言曰:‘陈力(施展才干)就列(担任职务),不能者止(辞退)。’危(站不稳)而不持,颠(跌倒)而不扶,则将焉用彼相(这里指扶相,搀扶盲人走路的人)矣?且尔言过矣,虎兕(sì,雌犀牛)出于柙(xià,关野兽的笼子),龟玉(龟壳、玉器)毁于椟中,是谁之过与?”冉有曰:“今夫颛臾,固而近于费(地名,季氏的封邑)。今不取,后世必为子孙忧。”孔子曰:“求!君子疾(憎恨)夫舍曰(舍同捨,不说,不直接说出)欲之而必为之辞(一定另外找借口)……吾恐季孙之忧,不在颛臾,而在萧墙(屏风,借指内部)之内也。”

(《论语·季氏篇》)

〔译文〕

季氏将要攻打颛臾。冉有、季路去见孔子,告诉

孔子说：“季氏将要对颛臾采取军事行动了。”孔子说：“求，这不就是你的过错吗？颛臾这个人，是从前周先王封为主持蒙山祭祀的，而且封地就在鲁国的疆域之中，是鲁国的属臣。为什么要去攻打它呢？”冉有说：“季康子想攻打它，我们二人都不想这样做。”孔子说：“求，周任曾经说过：‘担任了职务就要施展自己的才干，不能施展才干的应该自己辞职。’一个盲人站不稳时，搀扶的人不去扶持，盲人跌倒了，搀扶的人不去搀扶，那还要用搀扶的人干什么呢？而且，你说的话也错了。老虎犀牛从关着的笼子里逃了出来，龟壳玉器在盒子里毁坏了，这是谁的过错呢？”冉有说：“现在，颛臾城墙坚固又靠近季氏的费地。现在不攻取它，必将成为子孙后代的忧患。”孔子说：“求，道德高尚的人，最憎恨那样做法：不直接说出自己的欲望，却一定要另外再找借口……我担心季孙的忧患，并不在颛臾，而是在季氏的内部。”

荷 耜 老 人

子路从而后，遇丈人（老人），以杖（拐杖）荷耜（diào，古代除草用的农具）。子路问曰：“子见夫子（古代学生称呼老师为夫子）乎？”丈人曰：“四体不勤，五谷不分，孰为夫子？”植（同置，放置）其杖而芸（同耘，除草）。子路拱（拱手，表示恭敬）而立。止（留）子路宿，杀鸡为黍（做小米饭）而食之，见其二子焉。明

日，子路行以告。子曰：“隐者也。”使子路反见之。至，则行矣。

（《论语·微子篇》）

〔译文〕

子路跟随孔子赶路，落在后面了，遇到一个用拐杖挑着除草工具的老人。子路问：“你看到我的老师吗？”老人说：“四体不勤，五谷不分，怎么能做老师呢？”老人放好他的拐杖就除草去了。子路拱着手，恭恭敬敬地站着。后来，老人留子路到他家住宿，又杀鸡做小米饭给子路吃，还见到他的两个儿子。第二天，子路赶上了孔子，把这件事告诉孔子。孔子说：“这是个隐士。”并叫子路转回去再看看他。等子路到那里，老人已经走了。

子路问津

长沮、桀溺（人名）耦（两人并肩耕作）而耕。孔子过之，使子路问津（渡口）焉。

长沮曰：“夫执舆者（拿



着缰绳驾车的人)为谁?”子路曰:“为孔丘。”曰:“是鲁孔丘与?”曰“是也。”曰:“是知津矣。”问于桀溺。桀溺曰:“子为谁?”曰:“为仲由。”曰:“是鲁孔丘之徒与?”对曰:“然。”曰:“滔滔者(水到处流,借指世道纷乱)天下皆是也,而谁以易之(你和谁去改变这乱世)?且而与其从辟人之士(辟同避,孔子碰到和自己思想不合的人往往避开,因此称孔子为辟人之士)也,岂若从辟世之士(隐者,这是长沮桀溺自称)哉。”耰(yōu,农具名,这里作动词,用农具打碎土块)而不辍。

子路行以告。夫子怃然(若有所失的样子)曰:“鸟兽不可与同群(不能与鸟兽一起生活,意为我不能过隐居生活),吾非斯人之徒(同世人在一起)与而谁与?天下有道,丘不与易也。”

(《论语·微子篇》)

〔译文〕

长沮、桀溺两人并肩在田里耕作。孔子经过那里,派子路去问渡口在哪里。

长沮问:“那个驾车的人是谁呀?”子路说:“是孔丘。”长沮又问:“是鲁国的孔丘吗?”子路说:“是的。”长沮说:“他应该知道渡口在哪里。”子路就问桀溺。桀溺说:“你是谁?”子路说:“我是仲由。”桀溺说:“就是鲁国孔丘的徒弟吗?”子路回答说:“对的。”桀溺说:“现在天下皆乱,你们同谁去改变这局面呢?你与其跟随孔丘,还不如跟着我们做逃避世俗的人。”